

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

C 30



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 56

1 ta' Frar 2013

Avviż Nru

Werrej

Pagna

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kunsill

2013/C 30/01	Lista ta' punti ta' kuntatt nazzjonali kif imsemmi fl-Artikolu 3(1) tad-Deciżjoni tal-Kunsill dwar it-trażmissjoni ta' kampjuni ta' sustanzi kontrollati (2001/419/ĠAI)	1
--------------	---	---

Il-Kummissjoni Ewropea

2013/C 30/02	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.6777 – Yazaki Europe/S-Y Systems Technologies Europe) ⁽¹⁾	4
2013/C 30/03	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.6738 – Goldman Sachs/KKR/QMH) ⁽¹⁾	4
2013/C 30/04	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.6731 – Vitronet/Infinity) ⁽¹⁾	5

MT

Prezz:
EUR 3⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE

(Ikompili fil-pagna li jmiss)

III Atti preparatorji

Il-Bank Ċentrali Ewropew

2013/C 30/05	Opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew tas-27 ta' Novembru 2012 dwar proposta għal regolament tal-Kunsill li jikkonferixxi kompiti speċifiċi lill-Bank Ċentrali Ewropew fir-rigward ta' politiki relatati mas-supervizzjoni prudenzjali ta' istituzzjonijiet ta' kreditu u dwar proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1093/2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) (CON/2012/96)	6
--------------	--	---

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kunsill

2013/C 30/06	Deċiżjoni tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2013 li tahtar u tissostitwixxi membri tal-Bord ta' Tmexxija taċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahriġ Vokazzjonali	12
2013/C 30/07	Deċiżjoni tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2013 li tahtar u tissostitwixxi l-membri tal-Bord ta' Tmexxija taċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahriġ Vokazzjonali	13

Il-Kummissjoni Ewropea

2013/C 30/08	Rata tal-kambju tal-euro	14
2013/C 30/09	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tat-30 ta' Jannar 2013 dwar ix-xiri u l-ħażna tal-antiġeni tal-vajrus tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer	15



II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U
AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUNSILL

**Lista ta' punti ta' kuntatt nazzjonali kif imsemmi fl-Artikolu 3(1) tad-Deciżjoni tal-Kunsill dwar it-
trażmissjoni ta' kampjuni ta' sustanzi kontrollati (2001/419/ĠAI)**

(2013/C 30/01)

Awstrija

Bundesministerium für Inneres
Bundeskriminalamt
Josef-Holaubek-Platz 1
1090 Wien
Tel. +43 2483685621
Fax +43 2483685690
Posta elettronika: BMI-II-BK-6-2-1@bmi.gv.at

Belġju

Police Fédérale
DGJ/DJP/Service Central Drogues
Rue Frits Toussaint 47
1050 Bruxelles
Tel. +32 26427894
Fax +32 26427898
Posta elettronika: dgj.djp.drugs.synthetiques@police.be

Bulgarija

Supreme Cassation Prosecutor's Office
1061 Sofia 'Vitosha' Blvd.
Tel. +359 29219330
Fax +359 29885895
Posta elettronika: mpp_vkp@prb.bg

Repubblika Ċeka

The Police of the Czech Republic
National Drug Headquarters
P.O. Box 62/NPC
170 89 Praha
Tel. +420 974836510
Fax +420 974836519
Posta elettronika: npdc@mvr.cz

Ċipru

Pharmaceutical Services
Ministry of Health
1475 Nicosia
Tel. +357 608607 / 608
Fax +357 22608649 / 793
Posta elettronika: phscentral@phs.moh.gov.cy
apantelidou@phs.moh.gov.cy

Danimarka

Danish National Police
Police Department
National Centre of Investigation
Polititorvet 14
1780 Copenhagen V
Tel. +45 33148888
Fax +45 33322771
Posta elettronika: nec@politi.dk

Estonja

Estonian Forensic Science Institute
Tervise 30
13419 Tallinn
Tel. +372 6636600
Posta elettronika: kohtuekspertiis@eeki.ee

Finlandja

National Bureau of Investigation
Forensic Laboratory
P.O. Box 285
FI-01301 Vantaa
Tel. +358 718786336
Fax +358 718786303
Posta elettronika: kemia.huume.rtl.krp@poliisi.fi

Franza

ANSM
Pôle Stupéfiants et psychotropes
143-147 boulevard Anatole-France
93285 Saint-Denis Cedex

Tel. +33 155873633 / 3590
Fax +33 155873592
Posta elettronika: marie-anne.courne@ansm.sante.fr
stephane.lucas@ansm.sante.fr

Greċja

Ministry of Finance
General Directorate of General State Chemical Laboratory
3rd Chemical Service of Athens Department of Narcotics
An. Tsoha Street 16
115 21 Athens

Tel. +30 2106479333
Fax +30 2106479303 / 6481587
Posta elettronika: narkot@ath.forthnet.gr

Irlanda

Garda National Drugs Unit
An Garda Síochána
Dublin Castle
Dublin 2

Tel. +353 16669900
Fax +353 16699985

Latvja

Forensic Research Department of the State Police
Bruninieku street 72B
Riga, LV-1009

Tel. +371 67208405
Posta elettronika: kimiki@ec.vp.gov.lv

Lussemburgu

Laboratoire National de Santé
Division «Toxicologie»
162A, avenue de la Faiencerie
1511 Luxembourg

Tel. +352 466644474 / 466644472
Fax +352 221331

Ġermanja

Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte
Bundesopiumstelle
Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3
53175 Bonn

Tel. +49 22820730
Fax +49 2282075210
Posta elettronika: btm@bfarm.de

Ungerija

National Police Headquarters
Central Drug Administration Unit
Budapest
Teve St. 4–6.
1139

Indirizz Postali:
Budapest
P.O. Box 314
1903

Tel. +36 14435618
Fax +36 14435514
Posta elettronika: kincsesi@orfk.police.hu

Għall-Programmi ta' ttestjar tal-Profiċjenza:

Office of Health Authorisation and Administrative Procedures
Department of Narcotic Drugs Control
Budapest
Zrinyi St. 3.
1051

Tel. +36 13257970
Fax +36 13110063
Posta elettronika: narcotic@eekh.hu

Italja

Direzione centrale per i servizi antidroga
Via Torre di Mezzavia 9
00173 Roma RM

Tel. +39 064651
Fax +39 0646523689 / 0646523885
Posta elettronika: direzione.antidroga@interno.it

Litwanja

Lithuanian Criminal Police Bureau
Saltoniskiu str. 19
LT-08105 Vilnius

Tel. +370 52719768 / 52717928
Fax +370 52717917
Posta elettronika: lkp.b.rastine@policija.lt
drugs@policija.lt

Malta

Malta Police Drug Squad
Police HQ
Floriana

Tel. +356 22942021
Fax +356 21239909
Posta elettronika: neil.harrison@gov.mt

Pajjiżi l-Baxxi

Nederlands Forensisch Instituut (Netherlands Forensic Institute)
Laan van Ypenburg 6
2497 GB The Hague

Indirizz Postali:
P.O. Box 24044
2490 AA The Hague

Tel. +31 708886283 / 708886270
Fax +31 708886557

Portugall

Police Scientific Laboratory
Head of Toxicology Unit
Rua Gomes Freire 174.º
1169-007 Lisboa
Tel. +351 218641740
Fax +351 213150808
Posta elettronika: lpc.toxicologia@pj.pt

Slovenja

General Police Directorate
National Forensic Laboratory
Vodovodna 95
SI-1000 Ljubljana
Tel. +386 14284493
Fax +386 14284986
GSM +386 41719892
Posta elettronika: nfl@policija.si
sonja.klemenc@policija.si

Spanja

Oficina Central Nacional de Estupefacientes (OCNE)
Complejo Policial de Canillas
Comisaría General de Policía Judicial
C/ Julián González Segador, s/n
28043 Madrid
Tel. +34 915822540 / 915822560
Fax +34 915822980
Posta elettronika: cenci@dgp.mir.es

Renju Unit

Drugs Intelligence Unit
Forensic Science Service
Drugs Team
Operational Headquarters
Priory House
Gooch Street North
Birmingham
B5 6QQ
Tel. +44 1216076821
Fax +44 1216224756
Posta elettronika: diu@fss.pnn.police.uk

Polonja

Central Bureau of Investigation, Police Headquarters
Pulawska 148/150
02-624 Warsaw
Tel. +48 226015049
Fax +48 226015019
Posta elettronika: cbs@policja.gov.pl

Rumanija

Ministry of Administration and Interior
General Directorate of the Romanian Police
Central Laboratory for Drug Analysis and Profiling
Șos. Ștefan cel Mare No 13-15, 2nd district
Bucharest
Tel. +40 212082525-26792
Fax +40 213100522
Posta elettronika: laborator-co@politiaromana.ro

Slovakkja

Presidium of the Police Force
Bureau of International Police Cooperation
Račianska 45
812 72 Bratislava
Tel. +421 961056450
Fax +421 961056459
Posta elettronika: spocumps@minv.sk

Svezja

Swedish National Laboratory of Forensic Science (SKL)
Statens kriminaltekniska laboratorium
SE-581 94 Linköping
Tel. +46 105628300
Fax +46 105628047
Posta elettronika: skl@skl.polisen.se

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata

(Każ COMP/M.6777 – Yazaki Europe/S-Y Systems Technologies Europe)

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2013/C 30/02)

Fil-25 ta' Jannar 2012, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- fforma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħib in-numru 32013M6777. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata

(Każ COMP/M.6738 – Goldman Sachs/KKR/QMH)

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2013/C 30/03)

Fid-19 ta' Diċembru 2012, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- fforma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħib in-numru 32012M6738. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Każ COMP/M.6731 – Vitronet/Infinity)****(Test b'relevanza għaž-ŻEE)****(2013/C 30/04)**

Fit-22 ta' Jannar 2013, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ġermaniż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
 - f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħib in-numru 32013M6731. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liggi Ewropea.
-

III

(Atti preparatorji)

IL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

OPINJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tas-27 ta' Novembru 2012

dwar proposta għal regolament tal-Kunsill li jikkonferixxi kompiti speċifiċi lill-Bank Ċentrali Ewropew fir-rigward ta' politiki relatati mas-supervizzjoni prudenzjali ta' istituzzjonijiet ta' kreditu u dwar proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1093/2010 li jistabbilixxi Awtorità Supervizzorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea)

(CON/2012/96)

(2013/C 30/05)

Introduzzjoni u bażi legali

Fis-27 ta' Settembru 2012, il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) irċieva talba minghand il-Kunsill għal opinjoni dwar proposta għal regolament tal-Kunsill li jassenja kompiti speċifiċi lill-BĊE fir-rigward ta' politiki relatati mas-supervizzjoni prudenzjali ta' istituzzjonijiet ta' kreditu ⁽¹⁾ (minn hawn "il quddiem ir-regolament propost tal-MSU"). Fl-istess jum, il-BĊE irċieva talba minghand il-Kunsill għal opinjoni dwar proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1093/2010 li jistabbilixxi Awtorità Supervizzorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) fir-rigward tal-interazzjoni tiegħu mar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru .../... li jassenja kompiti speċifiċi lill-Bank Ċentrali Ewropew fir-rigward ta' politiki relatati mas-supervizzjoni prudenzjali ta' istituzzjonijiet ta' kreditu ⁽²⁾ (minn hawn "il quddiem ir-regolament propost tal-ABE")

Fil-5 ta' Novembru 2012, il-BĊE irċieva talba minghand il-Parlament Ewropew ibbażata fuq l-Artikolu 282(5) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għal opinjoni dwar ir-regolament propost tal-ABE.

Il-kompetenza tal-BĊE li jagħti opinjoni dwar ir-regolament propost tal-MSU (SSM – Single Supervisory Mechanism) hija bbażata fuq l-Artikolu 127(6) tat-Trattat. Il-kompetenza tal-BĊE biex jagħti opinjoni dwar ir-regolament propost tal-ABE hija bbażata fuq l-Artikoli 127(4) u 282(5) tat-Trattat, billi r-regolament propost tal-ABE fih dispożizzjonijiet li jeffettwaw il-kontribut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali (SEBC) għat-tmexxija bla xkiel tal-politika dwar is-supervizzjoni prudenzjali ta' istituzzjonijiet ta' kreditu u l-istabbiltà tas-sistema finanzjarja, kif imsemmi fl-Artikolu 127(5) tat-Trattat. Ir-regolament propost tal-ABE iqis il-kompiti speċifiċi assenjati lill-BĊE skont l-Artikolu 127(6) tat-Trattat u r-regolament propost tal-MSU.

Peress illi ż-żewġ testi jirrigwardaw l-assenjazzjoni ta' kompiti supervizzorji speċifiċi lill-BĊE u t-twaqqif tal-mekkaniżmu supervizzorju uniku (MSU), u minkejja ż-żewġ proċeduri leġiżlattivi distinti li japplikaw għal dawn it-testi, il-BĊE adotta opinjoni waħda dwar iż-żewġ proposti. Skont l-ewwel sentenza tal-Artikolu 17.5 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Bank Ċentrali Ewropew, il-Kunsill Governattiv adotta din l-opinjoni.

1. Osservazzjonijiet ġenerali

- 1.1. Ir-regolament propost tal-MSU jwieġeb għat-talba tal-Kapijiet ta' Stat u ta' Gvern biex jiġu pprezentati proposti għal MSU li saret fis-summit taż-żona tal-euro fid-29 ta' Ġunju 2012 ⁽³⁾. Il-BĊE jilqa' fil-prinċipju dawn il-proposti, li huma konformi mal-konkluzjonijiet ewlenin tar-rapport tal-President

⁽¹⁾ KUMM(2012) 511 finali.

⁽²⁾ KUMM(2012) 512 finali.

⁽³⁾ Dikjarazzjoni tas-Summit taż-Żona tal-Euro, 29 ta' Ġunju 2012.

tal-Kunsill Ewropew tas-26 ta' Ġunju 2012 ⁽¹⁾ u l-konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew tad-29 ta' Ġunju u t-18 ta' Ottubru 2012. L-arkitettura tal-unjoni ekonomika u monetarja tehtieg li tissahhah b'mod sostanzjali sabiex tinkiser il-holqa negattiva bejn il-banek u s-sovrani f'uhud mill-Istati Membri taż-żona tal-euro u sabiex treggħa' lura l-proċess kurrenti tal-frammentazzjoni tas-suq finanzjarju fiż-żona tal-euro.

- 1.2. It-twaqqif tal-MSU għandu jikkontribwixxi għat-trawwim mill-ġdid tal-kunfidenza fis-settur bankarju u sabiex jerġgħu jittqajmu s-self bejn il-banek u l-flussi ta' kreditu transkonfinali permezz ta' superviżjoni integrata indipendenti għall-Istati Membri kollha li jipparteċipaw, fuq il-bażi ta' sistema li tinvolvi lill-BĊE u lis-superviżuri nazzjonali. L-MSU ser jikkontribwixxi wkoll għall-applikazzjoni effettiva tal-gabra unika ta' regoli għas-servizzi finanzjarji u għall-armonizzazzjoni ta' proċeduri u prattiċi superviżorji, billi jneħhi d-distorzjonijiet nazzjonali u jirrifletti ahjar il-htigijiet ta' żona b'munita integrata. F'dan il-kuntest, il-BĊE jinsab lest biex iwettaq il-kompiti l-ġodda li jirrigwardaw is-superviżjoni prudenzjali ta' istituzzjonijiet ta' kreditu stipulati fir-regolament propost tal-MSU. Il-BĊE iqis illi l-Artikolu 127(6) tat-Trattat jikkostitwixxi l-bażi legali xierqa għall-assenjazzjoni rapida u effettiva ta' kompiti superviżorji speċifiċi lill-BĊE.

- 1.3. Il-BĊE jappoġġa l-konklużjonijiet tar-Rapport Interim mill-President tal-Kunsill Ewropew dwar unjoni ekonomika u monetarja u qafas finanzjarju integrat ⁽²⁾. F'dan ir-rigward jinnotta illi l-Kunsill Ewropew isejjah għall-adozzjoni rapida tad-dispożizzjonijiet li jirrigwardaw l-armonizzazzjoni tal-oqfsa nazzjonali tar-riżoluzzjoni ⁽³⁾ u l-oqfsa ta' garanzija tad-depożiti ⁽⁴⁾ fil-proposti legiżlattivi u l-proposti dwar ir-rekwiżiti kapitali tal-banek sal-aħhar tal-2012 ⁽⁵⁾, li għandha ssahhah l-implimentazzjoni tal-MSU. Barra minn dan, ir-Rapport Interim irrileva illi qafas finanzjarju integrat ma jistax jiġi kkunsidrat separatament mill-passi lejn oqfsa finanzjarji u ekonomiċi aktar integrati u emfasizza wkoll il-htieġa għal aktar progress lejn mekkaniżmu ta' riżoluzzjoni uniku. Il-BĊE huwa tal-fehma illi mekkaniżmu ta' riżoluzzjoni uniku bħal dan – iffukat fuq Awtorità Ewropea ta' Riżoluzzjoni – jikkomplimenta tassew lill-MSU sabiex tinkiseb unjoni tas-swieq finanzjarji li taħdem tajjeb. Għaldaqstant, għandu jiġi stabbilit mekkaniżmu bħal dan, jew tal-anqas għandu jkun hemm skadenzi ċari sabiex dan jiġi stabbilit, meta l-BĊE jassumi r-responsabbiltà superviżorja shiha – jiġifieri fl-aħhar tal-perijodu tranżitorju msemmi aktar 'l isfel.

- 1.4. Mill-perspettiva tal-BĊE, ir-regolament propost tal-MSU għandu jkun konformi mal-prinċipji ewlenin li ġejjin. L-ewwel, il-BĊE, fi hdan l-MSU, għandu jkun jista' jwettaq il-kompiti assenjati lilu b'mod effettiv u rigoruż mingħajr riskju għar-reputazzjoni tiegħu. It-tieni, il-BĊE għandu jibqa' indipendenti fit-tweġġ tal-kompiti kollha tiegħu. It-tielet, għandu jkun hemm firda stretta bejn il-kompiti l-ġodda tal-BĊE li jikkonċernaw is-superviżjoni u l-kompiti tiegħu li jirrigwardaw il-politika monetarja u li huma assenjati mit-Trattat. Ir-raba', il-BĊE għandu jkun jista' jkollu aċċess shiħ għall-kompetenza, it-tagħrif u r-riżorsi operattivi tal-awtoritajiet superviżorji nazzjonali. Il-hames, l-MSU għandu jopera b'mod li huwa kompletament konsistenti mal-prinċipji li jirfdu s-suq uniku fis-servizzi finanzjarji u b'aderenza shiha mal-gabra unika ta' regoli għas-servizzi finanzjarji. F'dan ir-rigward, il-BĊE jilqa' wkoll il-possibbiltà li jinvolvi Stati Membri li mhumix fi-żona tal-euro fl-MSU biex tiġi żgurata armonizzazzjoni akbar tal-prattiċi superviżorji fi hdan l-Unjoni Ewropea, biex b'hekk jissahhah is-suq intern. Is-sitt punt, il-BĊE jinsab lest biex jikkonforma mal-oghla standards ta' kontabilità għall-kompiti superviżorji.

⁽¹⁾ Lejn unjoni ekonomika u monetarja ġenwina.

⁽²⁾ Rapport Interim mill-President tal-Kunsill Ewropew, *Lejn unjoni ekonomika u monetarja ġenwina*, 12 ta' Ottubru 2012.

⁽³⁾ Proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi qafas għall-irkupru u r-riżoluzzjoni ta' istituzzjonijiet ta' kreditu u ditti ta' investiment u li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 77/91/KEE u 82/891/KEE, id-Direttivi 2001/24/KE, 2002/47/KE, 2004/25/KE, 2005/56/KE, 2007/36/KE u 2011/35/UE u r-Regolament (UE) Nru 1093/2010 – KUMM(2012) 280 finali

⁽⁴⁾ Proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar Skemi ta' Garanzija tad-Depożiti – KUMM(2010) 368 finali.

⁽⁵⁾ Proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-aċċess għall-attività ta' istituzzjonijiet ta' kreditu u s-superviżjoni prudenzjali ta' istituzzjonijiet ta' kreditu u ditti tal-investiment u li temenda d-Direttiva 2002/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-superviżjoni supplementari ta' istituzzjonijiet ta' kreditu, imprizi ta' assigurazzjoni u ditti tal-investiment f'konglomerat finanzjarju (KUMM(2011) 453 finali) u proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar rekwiżiti prudenzjali għal istituzzjonijiet ta' kreditu u ditti tal-investiment ("is-CRR proposta") – KUMM(2011) 452 finali.

- 1.5. L-ewwel, sabiex l-MSU jithalla jmessi superviżjoni effettiva, ir-regolament propost tal-MSU jafda lill-BĊE b'kompiti superviżorji speċifiċi assoċjati mal-poteri superviżorji u investigattivi korrispondenti li huma meħtieġa u mal-aċċess dirett għall-informazzjoni. Dan huwa essenzjali biex jiżgura illi l-MSU jwettaq il-kompiti tiegħu b'mod effettiv. Il-BĊE jilqa' l-inkluzjoni tal-istituzzjonijiet ta' kreditu kollha. Dan huwa importanti biex jinżammu kundizzjonijiet ekwi fost il-banek u biex tiġi mwaqqfa s-segmentazzjoni fis-sistema bankarja. L-aħhar, l-assenjazzjoni proposta tal-poteri superviżorji makro-prudenzjali lill-BĊE hija milqugħa billi l-BĊE ser ikun jista' jikkoordina l-użu ta' politiki makro- u mikro-prudenzjali. Il-BĊE jinnota wkoll illi r-regolament propost tal-MSU jistipula illi, fit-tweġġ tal-kompiti superviżorji tiegħu, il-BĊE għandu jipprovvovi s-sigurtà u s-sodizza tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u l-istabbiltà tas-sistema finanzjarja ⁽¹⁾, li jimplika illi r-responsabbiltajiet tiegħu għandhom ukoll natura makro-prudenzjali. Il-BĊE huwa tal-fehma illi r-regolament propost tal-MSU għandu jagħmel possibbli l-attivazzjoni tal-istrumenti makro-prudenzjali pprovduti mil-liġi tal-Unjoni, fuq inizjattiva tal-BĊE jew tal-awtoritajiet nazzjonali. B'mod partikolari, minhabba r-responsabbiltà tagħhom għall-istabbiltà finanzjarja, u l-prossimità u l-għarfien tal-ekonomiji u s-sistemi finanzjarji nazzjonali ⁽²⁾, l-awtoritajiet nazzjonali għandhom ikollhom għodod biżżejjed għad-dispożizzjoni tagħhom biex jindirizzaw riskji makro-prudenzjali relatati mas-sitwazzjoni partikolari ta' Stati Membri li jippartecipaw, mingħajr hsara għall-possibbiltà tal-MSU li jaġixxi sabiex irażżan riskji bħal dawn b'mod effettiv. Minhabba l-importanza ta' firda li tiffunzjona bejn is-superviżjoni makro- u mikro-prudenzjali u r-responsabbiltà tal-Kunsill Governattiv għall-istabbiltà finanzjarja, għandhom ikunu previsti proċeduri speċifiċi fi hdan il-qafas tal-MSU għall-involviment tal-Kunsill Governattiv fir-rigward tad-deċiżjonijiet tal-BĊE dwar mizuri ta' politika makro-prudenzjali.
- 1.6. It-tieni, il-BĊE irid iwettaq il-kompiti assenjati lilu mir-regolament propost tal-MSU mingħajr hsara għall-għanijiet tas-SEBĊ kif stipulat fl-Artikolu 127 tat-Trattat ⁽³⁾. Il-BĊE ser jiżgura illi l-attivitajiet tiegħu fi hdan l-MSU la jeffettwaw it-tweġġ tal-kompiti tiegħu taht it-Trattat u l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew (minn hawn "il quddiem l-Istatut tas-SEBĊ") u lanqas ma jikkompromettu l-istruttura istituzzjonali tiegħu. Taht it-Trattat u l-Istatut ⁽⁴⁾, il-BĊE igawdi minn indipendenza shiha ⁽⁵⁾ fit-tweġġ tal-kompiti tiegħu, li jinkludu l-kompiti superviżorji assenjati lilu permezz tal-Artikolu 127(6) tat-Trattat. F'dan ir-rigward, ir-rekwiżit tat-Trattat tal-indipendenza tal-BĊE japplika għalih bħala istituzzjoni shiha, u għalhekk jinkludi l-organi tiegħu, bħall-bord superviżorju u l-membri tiegħu meta jkun qed iwettqu kompiti taht ir-regolament propost tal-MSU. Barra minn dan, l-indipendenza tal-BĊE tinkludi wkoll l-indipendenza operattiva tas-superviżuri, kif imsemmi fil-Prinċipji Ewlenin tal-Kumitat għas-Superviżjoni Bankarja dwar is-Superviżjoni Bankarja Effettiva ⁽⁶⁾ li ġew adottati dan l-aħhar (minn hawn "il quddiem il-Prinċipji Ewlenin").
- 1.7. Aspett ieħor relatat tal-Prinċipji Ewlenin li jiżgura l-effettività tas-superviżjoni huwa l-protezzjoni legali xierqa tas-superviżuri għall-eżerċizzju tal-funzjoni tagħhom biex jiġi protett l-interess ġenerali. F'dan ir-rigward, il-BĊE jinnota xejra normattiva u każistika f'bosta Stati Membri u f'livell globali li xxaqleb lejn il-limitazzjoni tar-responsabbiltà tas-superviżuri. Il-BĊE iqis illi r-responsabbiltà tal-BĊE, l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti u l-uffiċjali rispettivi tagħhom għandha tiġġarrab biss f'każijiet ta' mġieba ħazina intenzjonata jew negligenza ċara. L-ewwel, din il-limitazzjoni għandha tirrifletti l-prinċipji komuni fil-leġiżlazzjoni nazzjonali dwar is-superviżjoni bankarja f'numru ta' Stati Membri li qed jikber, kif ukoll f'bosta ċentri finanzjarji importanti tad-dinja, li jxaqilbu lejn il-limitazzjoni tar-responsabbiltà superviżorja. It-tieni, ikun konsistenti mal-każijiet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea li r-responsabbiltà tinstab biss f'każ ta' illegalità kwalifikata. It-tielet, din id-dispożizzjoni tallinja l-Unjoni mal-konsensus globali miksub bil-Prinċipji Ewlenin, skont liema l-liġijiet superviżorji għandhom jipproteġu lis-superviżur u lill-istaff tiegħu kontra kawżi għal-azzjonijiet meħuda u/jew omiżsionijiet li jkun saru waqt it-tweġġ tal-kompiti tagħom *in buona fede* u għall-kosti tad-difiża ta' dawn l-azzjonijiet u/jew omiżsionijiet, sabiex tissahħah aktar il-pożizzjoni tal-awtorità superviżorja fil-konfront tal-entitajiet superviżjonati ⁽⁷⁾. Ir-raba', dan il-kunsens globali huwa bbażat fuq il-kumplessità tal-kompiti superviżorji. L-awtoritajiet superviżorji huma taht obbligu biex jipproteġu l-pluralità ta' interessi f'sistema bankarja li tiffunzjona tajjeb u s-sistema finanzjarja kollha. Barra minn dan, b'mod partikolari fi żmenijiet ta' kriżi, l-awtoritajiet superviżorji iridu joperaw taht restrizzjonijiet ta' hin kbar. Il-hames, li jiġi ċċarat ir-regim ta' responsabbiltà fi hdan MSU li jopera f'ambjent ta' hafna

⁽¹⁾ Artikolu 1 tar-regolament propost tal-MSU.

⁽²⁾ Ara l-Opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew CON/2012/5 tal-25 ta' Jannar 2012 dwar proposta għal Direttiva dwar l-aċċess għall-attività tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u s-superviżjoni prudenzjali tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u tad-ditti ta' investiment u dwar proposta għal Regolament dwar ir-rekwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u ditti tal-investiment (GU C 105, 11.4.2012, p. 1).

⁽³⁾ Ara l-Artikoli 127(1) u 282(2) tat-Trattat u l-Artikolu 2 tal-Istatut tas-SEBĊ.

⁽⁴⁾ Ara l-Artikolu 130 u l-Artikolu 282(3) tat-Trattat u l-Artikolu 7 tal-Istatut tas-SEBĊ.

⁽⁵⁾ Il-kunċett tal-indipendenza ta' bank ċentrali jinkludi indipendenza funzjonali, istituzzjonali, personali u finanzjarja (ara, pereżempju, ir-Rapport dwar il-Konverġenza tal-BĊE 2012, p. 21).

⁽⁶⁾ Adottati f'Settembru tal-2012. Disponibbli fuq il-websajt tal-Bank għall-Hlasijiet Internazzjonali fuq <http://www.bis.org>

⁽⁷⁾ Prinċipju 2, paragrafu 9 tal-Prinċipji Ewlenin.

gurusdizzjonijiet għandu jikkontribwixxi għal: (i) reġim ta' responsabbiltà armonizzata fi hdan l-MSU; (ii) zamma tal-integrità tal-kapaċità tal-MSU biex jaġixxi, peress illi reġim ta' responsabbiltà li huwa strett u diversifikat wisq fi hdan l-istruttura kumplessa tal-MSU jista' jgħajjef id-deċiżjoni ta' awtorità superviżorja tal-MSU biex tiehu l-azzjoni neċessarja; u (iii) limitazzjoni ta' proċedimenti legali spekulattivi ibbażati fuq allegazzjoni ta' responsabbiltà għal azzjoni jew omissjoni ta' awtorità tal-MSU.

- 1.8. It-tielet, huwa essenzjali li l-kompiti superviżorji u ta' politika monetarja assenjati lill-BĊE jinfirdu b'mod strett, sabiex jiġu pprevenuti kunflitti ta' interess potenzjali u jiġi żgurat teħid ta' deċiżjonijiet awtonomu għat-twettiq ta' dawn il-kompiti, fil-waqt li tiġi żgurata konformità mal-qafas istituzzjonali tas-SEBC. Għal dak il-ghan, strutturi ta' governanza xierqa huma meħtieġa biex tiġi żgurata firda bejn dawn il-kompiti, li fl-istess waqt tippermetti li l-istruttura ġenerali tibbenefika minn sinerġiji. F'dan ir-rigward, għandu jiġi żgurat illi, taħt ir-regolament propost tal-MSU u fi hdan il-kuntest tal-qafas tat-Trattat, il-bord superviżorju ġdid jikkonstitwixxi ċ-ċentru ta' gravità tal-funzjoni superviżorja tal-BĊE. Minbarra l-kapjiet tas-superviżjoni tal-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri li jipparteċipaw, il-bord superviżorju għandu jinkludi wkoll bħala osservaturi lil rappreżentanti ta' banek ċentrali nazzjonali li jwettqu attivitajiet superviżorji ancillari għal dawk tal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti meta jkunu previsti minn dispożizzjonijiet statutorji. Barra minn dan, sa fejn huwa l-aktar possibbli l-bord superviżorju għandu jkollu l-ghodod u l-gharfien neċessarji biex iwettaq il-kompiti tiegħu b'mod effettiv, fil-waqt illi jirrispetta ir-responsabbiltajiet statutorji fundamentali tal-korpi tal-BĊE li jieħdu d-deċiżjonijiet. F'dan il-kuntest, il-qafas għall-funzjonament tal-bord superviżorju għandu jiżgura trattament ugwali fir-rigward tal-parteeipazzjoni ta' rappreżentanti tal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tal-Istati Membri kollha li jipparteċipaw, inkluż l-Istati Membri li stabbilixxew kooperazzjoni mill-qrib mal-BĊE. L-aħhar, waqt li jqis ukoll l-esperjenza tal-banek ċentrali nazzjonali varji li diġà jwettqu s-superviżjoni, il-BĊE ser jistabbilixxi regoli interni u proċeduri xierqa biex jiżgura firda xierqa fil-funzjonijiet li jappoggaw dawn il-kompiti.
- 1.9. Ir-raba', huwa essenzjali għall-MSU illi jkun jista' jistrieħ fuq l-gharfien u r-rizorsi tas-superviżuri nazzjonali fit-twettiq tal-kompiti superviżorji godda. Informazzjoni kwalitattiva profonda u l-kompetenza konsolidata ta' istituzzjonijiet ta' kreditu, kif ukoll informazzjoni kwantitattiva affidabbli, huma essenzjali. Permezz ta' proċeduri decentralizzati xierqa, fil-waqt li tinzamm l-unità tas-sistema superviżorja u tiġi evitata d-duplikazzjoni, l-MSU ser ikun jista' jibbenefika mill-prossimità akbar tas-superviżuri nazzjonali mal-entitajiet superviżjonati u fl-istess waqt jiżgura l-kontinwità neċessarja u l-konsistenza tas-superviżjoni fl-Istati Membri li jipparteċipaw. F'dan il-kuntest, ir-regolament propost tal-MSU jista' jiċċara aktar il-modalitajiet prattiċi għad-decentralizzazzjoni ta' kompiti superviżorji fi hdan l-MSU, jiġifieri billi jispeċifika ċerti prinċipji organizzattivi bażiċi. B'mod partikolari, għandu jispeċifika illi l-BĊE għandu jkun jista' jirrikorri għand l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti għat-twettiq ta' kompiti superviżorji, b'mod partikolari fir-rigward ta' istituzzjonijiet ta' kreditu ta' anqas relevanza ekonomika, finanzjarja jew prudenzjali, mingħajr hsara għad-dritt tal-BĊE li jipprovdi gwida u istruzzjonijiet, jew li jassumi l-kompiti ta' awtoritajiet nazzjonali meta dan ikun meħtieġ. Barra minn dan, ir-regolament propost tal-MSU għandu jipprovdi l-baži għal qafas xieraq għal allokkazzjoni effiċjenti ta' kompiti superviżorji fi hdan l-MSU, inkluż proċeduri ta' notifika għad-deċiżjonijiet superviżorji adottati minn awtoritajiet nazzjonali kompetenti. Għalhekk, minbarra r-regoli speċifiċi li għandhom ikunu inklużi fir-regolament propost tal-MSU, il-BĊE, f'konsultazzjoni mal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti li jipparteċipaw fl-MSU, għandu jispeċifika aktar il-kriterji u l-mekkaniżmi għad-decentralizzazzjoni fi hdan l-MSU fir-regoli dettaljati meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan il-qafas. B'mod partikolari, dawn ir-regoli għandhom iħallu lil istituzzjonijiet ta' kreditu, bħala l-indirizzati ta' mizuri superviżorji, jidentifikaw b'mod ċar l-awtorità relevanti bħala l-kuntatt tagħhom. Barra minn dan, kemm il-BĊE u l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, skont l-awtonomija organizzattiva tagħhom, għandhom ikunu jistgħu jiddeterminaw ir-rizorsi meħtieġa biex jimplimentaw il-kompiti tagħhom fi hdan l-MSU. L-aħhar, ser ikun importanti li jiġi żgurat illi r-responsabbiltà aħharja tal-BĊE għas-superviżjoni fi hdan l-MSU hija mqabbla ma' poteri ta' kontroll fuq l-MSU kollha u l-entitajiet superviżjonati, kif ukoll minn arrangamenti ta' kooperazzjoni mill-qrib hafna mal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, inkluż regoli speċifiċi f'sitwazzjonijiet ta' emerġenza u flussi ta' informazzjoni xierqa. Għalhekk, għandu jkun hemm arrangamenti effiċjenti għal flussi ta' informazzjoni fi hdan l-MSU ukoll sabiex jipprevjenu xi duplikazzjoni tal-obbligi ta' rapportar għal istituzzjonijiet ta' kreditu.
- 1.10. Il-hames, ir-regolamenti proposti tal-MSU u tal-ABE għandhom jiżguraw illi l-qafas ġdid ser ikun konsistenti mas-suq uniku. Iż-żewġ elementi ewlenin li ġejjin jistgħu jikkontribwixxu sabiex jinkiseb dan il-ghan. L-ewwel, ir-regolament propost tal-MSU għandu jhalli lill-Istati Membri li jixtiequ jingħaqdu mal-MSU jinvolve ruhhom f'mekkaniżmi ta' kooperazzjoni mill-qrib li huma xierqa u jipparteċipaw bis-shih fl-attivitajiet tal-bord superviżorju taħt l-istess kundizzjonijiet bħall-Istati Membri taż-żona tal-euro, jiġifieri bl-istess drittijiet u obbligi. It-tieni, l-assenjazzjoni lill-BĊE ta' kompiti li jikkonċernaw is-superviżjoni prudenzjali ta' istituzzjonijiet ta' kreditu għal Stati Membri

taż-żona tal-euro tohloq qafas istituzzjonali ġdid li jista' jehtieg agġustamenti għall-governanza tal-Awtorità Bankarja Ewropea (ABE). Ir-regolament propost tal-ABE għandu jistipula l-aġġustamenti neċessarji għall-istruttura ta' governanza u għall-poteri tal-ABE, b'mod partikolari billi jipprovdi trattament ugwali fost l-awtoritajiet superviżorji nazzjonali u l-BĊE, fil-waqt li jhares l-indipendenza tal-BĊE. Il-BĊE ser ikompli jipparteċipa fil-Bord tas-Superviżuri tal-ABE taht il-kundizzjonijiet stipulati fir-Regolament (UE) Nru 1093/2010 ⁽¹⁾. Barra minn dan, meta jqis ir-rwol ċentrali tiegħu fl-MSU, il-BĊE ser jikkontribwixxi biex jiġi żgurat illi l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti li jipparteċipaw fl-MSU jassumu pożizzjonijiet konsistenti reċiproki fil-korpi tal-ABE li jiehdu d-deċizzjonijiet dwar kwistjonijiet li jaqgħu fl-ambitu tal-kompiti superviżorji tal-BĊE, inkluż l-iżvilupp ta' regoli speċifiċi f'dan il-qasam kif xieraq, mingħajr hsara għall-kompiti superviżorji li jibqgħu għand l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti. L-aħhar, jistgħu jiġu żviluppati arrangamenti xierqa biex tiġi żgurata kooperazzjoni mingħajr xkiel tal-MSU mal-Istati Membri li mhux qed jipparteċipaw.

- 1.11. Is-sitta, ir-responsabbiltà demokratika hija l-kontrobilanċ indispensabbli tal-indipendenza. Il-BĊE huwa diġà sugġett għal obbligi ta' kontabilità u ta' rapportar li għandhom jinżammu kollha għall-kompiti eżistenti tiegħu. Il-BĊE jinnota illi obbligi simili ser jiġu stabbiliti taht ir-regolament propost tal-MSU bil-hsieb tal-kompiti superviżorji. Abbażi ta' daww l-obbligi statutorji, għandhom jifasslu forum ta' kontabilità separati u xierqa, ukoll b'konformità mal-Prinċipji Ewlenin. Dawn il-mekkaniżmi ta' kontabilità għandhom jirriflettu l-konsiderazzjonijiet li ġejjin. L-ewwel, huma għandhom jirrispettaw l-indipendenza tal-BĊE. It-tieni, il-kontabilità għandha ssehh fil-livell li fihom jittiehdu u jiġu implimentati d-deċizzjonijiet. Il-mekkaniżmi ta' kontabilità għandhom għalhekk jifasslu primarjament fil-livell Ewropew, mingħajr hsara għal arrangamenti ta' kontabilità eżistenti ta' superviżuri nazzjonali, li japplikaw ukoll għall-kompiti superviżorji rispettivi tagħhom li mhumex fdati lill-MSU, u għal skambji ta' fehmiet okkazzjonali tas-Sedja jew ta' membri tal-bord superviżorju ma' parlamenti nazzjonali, skont kif xieraq. It-tielet, mekkaniżmi sodi għandhom ikunu stipulati sabiex titħares il-kundizzjonalità ta' informazzjoni superviżorja.

2. Dispożizzjonijiet tranżitorji

Il-BĊE jemfasizza l-importanza li jintlaħaq ftehim dwar il-proposti fuq imsemmija sal-aħhar tal-2012 biex tinżamm l-iskeda prevista, jiġifieri d-dhul fis-sehh tar-regolament tal-MSU propost fl-1 ta' Jannar 2013, l-implimentazzjoni operattiva gradwali matul l-2013, u l-implimentazzjoni shiha sal-1 ta' Jannar 2014. Sekwenza obbligatorja hija kruċjali biex il-BĊE jithalla jniedi l-arrangamenti preparatorji neċessarji, jistabbilixxi l-organizzazzjoni tal-kooperazzjoni bejn il-BĊE u awtoritajiet nazzjonali kompetenti taht qafas deċentralizzat, jikkommetti r-riżorsi xierqa u jkun lest internament biex jassumi l-kompiti superviżorji b'konformità ma' skeda regolatorja miftehma għal-introduzzjoni gradwali. F'dan il-kuntest, il-BĊE jappoġġa l-proposta tal-Kummissjoni li matul il-perijodu tranżitorju l-BĊE jista' jitlob kull informazzjoni rilevanti biex il-BĊE jwettaq evalwazzjoni tal-istituzzjonijiet ta' kreditu ta' Stati Membri li jipparteċipaw (inkluż reviżjoni tal-kwalità tal-assi). Dan għandu jappoġġa tranżizzjoni mingħajr xkiel lejn il-bidu ta' superviżjoni operattiva mill-MSU. Il-BĊE iqis illi l-iskeda proposta mill-Kummissjoni hija ambizzjuża imma fattibbli.

3. Implimentazzjoni tar-riforma

Kif imsemmi aktar 'il fuq, ir-regolament propost tal-MSU għandu jagħti lill-BĊE il-poteri neċessarji biex iwettaq il-kompiti assenjati lilu b'mod effettiv. Il-BĊE igawdi minn poteri regolatorji taht l-Artikolu 132 tat-Trattat u l-Artikolu 34.1 tal-Istatut tas-SEBC u tal-BĊE li jagħmluha possibbli għalih biex jimplimenta dawn il-kompiti b'konformità mal-*acquis* tal-Unjoni u leġiżlazzjoni tal-Unjoni li tkun ser tohroġ, b'mod partikolari l-ġabra unika ta' regoli għas-servizzi finanzjarji (inkluż il-proċeduri għal konformità jew spjegazzjoni fir-rigward tal-linji gwida jew rakkomandazzjonijiet tal-ABE). Madankollu, wara l-adozzjoni tar-regolament propost tal-MSU u l-implimentazzjoni tar-riformi, tishih ulterjuri għandu jikkontribwixxi biex jiffacilita t-twettiq mill-BĊE tal-kompiti superviżorji tiegħu. L-ewwel, ir-regolament propost tal-MSU għandu jagħmilha possibbli għall-BĊE li jadotta regolamenti biex jispeċifika aktar l-arrangamenti u l-proċeduri biex l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti jimponu sanzjonijiet. Għandu wkoll ikun żgurat illi l-BĊE għandu l-poter biex jadotta miżuri prekawżjonarji disponibbli għal awtoritajiet kompetenti taht il-liġi nazzjonali. It-tieni, l-ghodod prudenzjali ewlenin stipulati fil-leġiżlazzjoni bankarja tal-Unjoni għandha tiġi dejjem aktar sostnuta, fejn xieraq, permezz ta' liġi tal-Unjoni li hija direttament applikabbli, kif inhu diġà l-każ, pereżempju, bid-dispożizzjonijiet tas-CRR propost. Gabra unika ta' regoli għas-servizzi finanzjarji li hija direttament applikabbli għandha tikkontribwixxi kemm għall-effettività tal-MSU kif ukoll għall-funzjonament tas-suq uniku. It-tielet, skont l-Artikolu 25.1 tal-Istatut tas-SEBC, il-BĊE jinsab lest biex jikkontribwixxi għal aktar

⁽¹⁾ Artikolu 40(1)(d) tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità tas-Sorveljanza Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea), li jemenda d-Deciżjoni Nru 716/2009/KE u jhassar id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/78/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 12).

armonizzazzjoni ta' leġiżlazzjoni nazzjonali billi jaghti parir lill-Istati Membri li jipparteċipaw dwar l-implimentazzjoni nazzjonali ta' direttivi tal-Unjoni li jirrigwardaw is-superviżjoni prudenzjali ta' istituzzjonijiet ta' kreditu u l-istabbiltà tas-sistema finanzjarja għal kwistjonijiet marbutin mal-kompiti assenjati lill-BĊE taht ir-regolament propost tal-MSU.

4. **Emendi futuri tar-regolament propost tal-MSU**

Ir-regolament propost tal-MSU jagħmel provvedimenti għal rapport dwar l-applikazzjoni tiegħu sal-31 ta' Diċembru 2015, li potenzjalment iwassal għal aġġustamenti għat-test tiegħu li jehtiegu l-użu tal-proċedura fl-Artikolu 127(6) tat-Trattat. Biex jiżgura illi r-regolament propost tal-MSU jista' fil-futur jiġi aġġustat b'mod tekniku għal ċirkostanzi godda b'mod tempestiv u flessibbli, il-BĊE jirrakkomanda illi l-Kunsill Ewropew jikkonsidra li jirrikorri għal-Artikolu 48 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Skont dan l-Artikolu 48, il-Kunsill Ewropew jista' jew jawtorizza lill-Kunsill biex jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata ⁽¹⁾ għal emendi tekniċi futuri tar-regolament propost tal-MSU, jew biex dawn l-emendi jiġu adottati skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja ⁽²⁾. Din il-proċedura emendatorja simplifikata għar-regolament tal-MSU għandha tagħmilha possibbli li jitqiesu żviluppi futuri fil-leġiżlazzjoni ta' superviżjoni prudenzjali u bankarja tal-Unjoni li jeffettwaw l-MSU.

Magħmul fi Frankfurt am Main, is-27 ta' Novembru 2012.

Il-President tal-BĊE

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Artikolu 48(7), l-ewwel subparagrafu

⁽²⁾ Artikolu 48(7), it-tieni subparagrafu.

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUNSILL

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-28 ta' Jannar 2013

**li tahtar u tissostitwixxi membri tal-Bord ta' Tmexxija taċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahriġ
Vokazzjonali**

(2013/C 30/06)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 337/75 tal-10 ta' Frar 1975 li jstabbilixxi ċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahriġ Professjonali, u b'mod partikolari l-Artikolu 4 tiegħu ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra n-nomina ppreżentata lill-Kunsill mill-Kummissjoni fil-kategorija tar-rappreżentanti ta' Min ihaddem,

Billi:

- (1) Bid-Deciżjoni tiegħu tas-16 ta' Lulju 2012 ⁽²⁾, il-Kunsill hatar il-membri tal-Bord ta' Tmexxija taċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahriġ Professjonali għall-perjodu mit-18 ta' Settembru 2012 sas-17 ta' Settembru 2015.
- (2) Post ta' membru fuq il-Bord ta' Tmexxija taċ-Ċentru fil-kategorija tar-rappreżentanti ta' Min Ihaddem huwa disponibbli għall-Isvezja.

Artikolu uniku

Il-persuna li ġejja hija b'dan mahtura membru tal-Bord ta' Tmexxija taċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahriġ Professjonali għall-bqija tal-mandat, jiġifieri sas-17 ta' Settembru 2015:

**RAPPREŻENTANTI TAL-ORGANIZZAZZJONIJIET TA' MIN
IHADDEM:**

SVEZJA Is-Sinjura Karin THAPPER

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Jannar 2013.

*Għall-Kunsill**Il-President*

S. COVENEY

⁽¹⁾ ĠU L 39, 13.2.1975, p. 1.⁽²⁾ ĠU C 228, 31.7.2012, p. 3.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-28 ta' Jannar 2013

li tahtar u tissostitwixxi l-membri tal-Bord ta' Tmexxija taċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahrig Vokazzjonali

(2013/C 30/07)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 337/75 tal-10 ta' Frar 1975 li jistabbilixxi ċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahrig Vokazzjonali, u b'mod partikolari l-Artikolu 4 tiegħu ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra n-nomini ppreżentati mill-Gvern Litwan,

Billi:

- (1) Bid-Deciżjoni tiegħu tas-16 ta' Lulju 2012 ⁽²⁾, il-Kunsill ħatar il-membri tal-Bord ta' Tmexxija taċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahrig Vokazzjonali għall-perjodu mit-18 ta' Settembru 2012 sas-17 ta' Settembru 2015.
- (2) Post ta' membru fuq il-Bord ta' Tmexxija taċ-Ċentru fil-kategorija tar-rappreżentanti tal-Gvern sar vakanti b'seg-witu għar-riżenja tas-Sur Romualdas PUSVAŠKIS.

- (3) Il-membri tal-Bord ta' Tmexxija taċ-Ċentru msemmi hawn fuq għandu jinħatar għall-bqija tal-mandat attwali, li jiskadi fis-17 ta' Settembru 2015.

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu waħdieni

Il-persuna li ġejja hija b'dan mahtura membru tal-Bord ta' Tmexxija taċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahrig Vokazzjonali għall-bqija tal-mandat, jiġifieri sas-17 ta' Settembru 2015:

RAPPREŻENTANT TAL-GVERN:

LITWANJA

Is-Sur Saulius ZYBARTAS

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Jannar 2013.

*Għall-Kunsill**Il-President*

S. COVENEY

⁽¹⁾ ĠU L 39, 13.2.1975, p. 1.

⁽²⁾ ĠU C 228, 31.7.2012, p. 3.

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

Il-31 ta' Jannar 2013

(2013/C 30/08)

1 euro =

Munita			Rata tal-kambju		
Munita			Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,3550	AUD	Dollaru Awstraljan	1,3009
JPY	Yen Ġappuniż	123,32	CAD	Dollaru Kanadiż	1,3577
DKK	Krona Daniża	7,4613	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	10,5106
GBP	Lira Sterlina	0,85700	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,6164
SEK	Krona Żvediża	8,6325	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,6768
CHF	Frank Żvizzeru	1,2342	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 472,10
ISK	Krona İzlandiża		ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	12,1048
NOK	Krona Norveġiża	7,4350	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	8,4267
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	HRK	Kuna Kroata	7,5940
CZK	Krona Ċeka	25,619	IDR	Rupiah Indoneżjan	13 141,28
HUF	Forint Ungeriz	292,27	MYR	Ringgit Malażjan	4,2086
LTL	Litas Litwan	3,4528	PHP	Peso Filippin	55,116
LVL	Lats Latvjan	0,6995	RUB	Rouble Russu	40,7765
PLN	Zloty Pollakk	4,1945	THB	Baht Tajlandiż	40,420
RON	Leu Rumun	4,3843	BRL	Real Braziljan	2,6892
TRY	Lira Turka	2,3876	MXN	Peso Messikan	17,2173
			INR	Rupi Indjan	72,1200

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-30 ta' Jannar 2013

dwar ix-xiri u l-ħażna tal-antiġeni tal-vajrus tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer

(2013/C 30/09)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2003/85/KE tad-29 ta' Settembru 2003 dwar miżuri tal-Komunità fuq il-kontroll tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer li tirrevoka d-Direttiva 85/511/KEE u d-Deciżjoni 89/531/KEE u 91/665/KEE u temenda d-Direttiva 92/46/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 80(2) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/470/KE tal-25 ta' Mejju 2009 dwar in-nefqa fil-kamp veterinarju ⁽²⁾, u b'mod partikolari t-tieni paragrafu tal-Artikolu 17 tagħha,

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni 2009/470/KE tistipula l-proċedura li tirregola l-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni għal miżuri veterinarji speċifiċi. Dawn il-miżuri jridu jinkludu l-kampanja kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer. Id-Deciżjoni 2009/470/KE tippredvi li tista' tingħata għajna tal-Unjoni sabiex jiġu stabbiliti riservi tal-Unjoni ta' tilqimiet kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer u tesigi li jinstab il-livell ta' parteċipazzjoni tal-Unjoni u l-kundizzjonijiet li għalihom tista' tkun soġġetta din il-parteeipazzjoni.
- (2) F'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill 91/666/KEE tal-11 ta' Diċembru 1991 li tistabbilixxi r-riservi tal-Komunità fuq it-tilqim kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer ⁽³⁾, ġew stabbiliti hażniet ta' antiġeni għall-formulazzjoni espressa tat-tilqim kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer.
- (3) Skont id-Direttiva 2003/85/KE, il-Kummissjoni trid tiżgura li r-riservi tal-Unjoni tal-antiġeni mhux attivati kkonċentratu għall-produzzjoni tat-tilqimiet kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer jinżammu fl-istabbiliment tal-bank tal-Unjoni tal-antiġeni u t-tilqimiet. Dawn ir-riservi jinżammu għal raġunijiet ta' sigurtà f'siti nominati fl-istabbilimenti tal-manifattur.
- (4) L-għadd ta' dozi u d-diversità tal-varjetajiet u s-sottotipi ta' antiġeni tal-vajrus tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer maħzuna fil-bank tal-Unjoni tal-antiġeni u t-tilqimiet iridu jiġu deciżi billi jitqiesu l-htigijiet kif stmati fil-kuntest tal-pjanijiet ta' kontingenza stipulati fid-Direttiva 2003/85/KE u s-sitwazzjoni epidemjoloġika, fejn xieraq,

wara konsultazzjoni mal-Laboratorju tar-Referenzi tal-Unjoni Ewropea għall-marda tal-ilsien u d-dwiefer ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾.

- (5) Skont id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/486/KE tat-22 ta' Ġunju 2009 dwar ix-xiri ta' antiġeni tal-vajrus tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer ⁽⁷⁾ u d-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2010) 3913 tal-21 ta' Ġunju 2010 dwar ix-xiri ta' antiġeni tal-vajrus tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer u dwar ir-rimi u s-sostituzzjoni ta' antiġeni bħal dawn fir-riservi tal-Unjoni u li temenda d-Deciżjoni 2009/486/KE ⁽⁸⁾, il-Kummissjoni organizzat mill-ġdid il-bank tal-Unjoni tal-antiġeni u t-tilqimiet abbażi ta' kuntratti ġodda konklużi mal-manifattur.
- (6) Skont l-Artikolu 83(3) tad-Direttiva 2003/85/KE u l-Artikolu 15 tad-Deciżjoni 2009/470/KE u fejn hu fl-interess tal-Unjoni, it-tilqimiet jistgħu jingħataw lil terzi pajjiżi, l-aktar dawk b'sitwazzjoni endemika tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer. Skont is-sitwazzjoni epidemjoloġika fil-pajjiż terz immirat, tilqimiet bħal dawn jistgħu jehtieġu li jiġu polivalenti ta' kompożizzjoni li tvarja ta' antiġeni kompattibli.
- (7) Is-sitwazzjoni tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer f'ċerti partijiet tal-Afrika ta' Fuq, u fil-Punent tal-Ewrasja marret għall-agħar sostanzjalment l-aktar minhabba t-tixrid tal-vajrus tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer li huma eżotiċi għal dawn il-pajjiżi jew minhabba infiltrazzjoni ta' linji tal-parentela ġodda distinti antenikament ta' serotipi li kienu qed jiċċirkolaw qabel.
- (8) Għaldaqstant huwa meħtieġ li jinxtraw kwantitajiet addizzjonali ta' antiġeni minhabba s-sitwazzjoni epidemjoloġika viċin l-Unjoni.
- (9) Skont l-Artikolu 75 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea ⁽⁹⁾ ("ir-Regolament Finanzjarju") u l-Artikolu 90(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2342/2002 tat-23 ta' Diċembru 2002 li jippreskrivi regoli ddettaljati għall-implimentazzjoni

⁽⁴⁾ http://ec.europa.eu/food/animal/diseases/strategy/pillars/antigen-vaccine-banks-task-force_en.htm

⁽⁵⁾ Ir-Rapport tal-laġġha Nru 83 tal-Kumitat Eżekuttiv tal-EUFMD, Bukarest, ir-Rumanija, it-12 u t-13 ta' April 2012 jista' jinstab fuq: <http://www.fao.org/ag/againfo/commissions/eufmd/commissions/eufmd-home/reports/executive-committee/en/>

⁽⁶⁾ http://www.wrlfmd.org/ref_labs/ref_lab_reports/OIE-FAO%20FMD%20Ref%20Lab%20Report%20Jan-Mar%202012.pdf

⁽⁷⁾ ĠU L 160, 23.6.2009, p. 27.

⁽⁸⁾ Deciżjoni mhix ippubblikata.

⁽⁹⁾ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

⁽¹⁾ ĠU L 306, 22.11.2003, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 155, 18.6.2009, p. 30.

⁽³⁾ ĠU L 368, 31.12.1991, p. 21.

tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 fuq ir-Regolament Finanzjarju li jghodd għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽¹⁾ ("ir-Regoli ta' Implimentazzjoni"), l-impenn tan-nefqa mill-baġit tal-Unjoni għandu jkun preċedut minn deċiżjoni dwar il-finanzjament li tistipula l-elementi essenzjali tal-azzjoni li jinvolvu n-nefqa u li tkun adottata mill-istituzzjoni jew mill-awtoritajiet li jkunu ġew delegati lilhom is-setgħat mill-istituzzjoni.

- (10) Billi l-ammont baġitarju globali riservat għall-akkwist mahsub u n-numru indikattiv u t-tip ta' kuntratti mahsuba u l-perjodu ta' żmien biex jitnieda l-akkwist dettaljati f'din id-Deċiżjoni jikkostitwixxu qafas dettaljat biżżejjed kif mifhum fl-Artikolu 90(3) tar-Regoli ta' Implimentazzjoni, id-Deċiżjoni attwali tikkostitwixxi deċiżjoni ta' finanzjament skont it-tifsira tal-Artikolu 75 tar-Regolament Finanzjarju.
- (11) Skont l-Artikolu 80(4) tad-Direttiva 2003/85/KE, il-Kummissjoni għandha tikkonkludi kuntratt ta' provvista mal-manifattur dwar ix-xiri, il-konsenja u l-ħażna tal-antiġeni. Il-kuntratt għandu jipprovdi għal xiri lura mill-manifattur tal-antiġeni sa tmiem il-perjodu ta' garanzija tagħhom ta' hames snin.
- (12) Id-Direttiva 2003/85/KE tistipula li l-informazzjoni dwar il-kwantitajiet u s-sottotipi ta' antiġeni jew tilqimiet awtorizzati maħżuna fil-bank tal-Unjoni tal-antiġeni u t-tilqimiet trid tkun trattata bħala informazzjoni klassifikata. L-informazzjoni stabbilita fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni, dwar il-kwantitajiet u s-sottotipi tal-antiġeni tal-vajrus tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer li jridu jinxtrow, għalhekk ma għandhiex tiġi ppubblikata.
- (13) Il-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

Artikolu 1

1. Fl-ewwel semestru tal-2013, il-Kummissjoni għandha tordna l-antiġeni tal-vajrus tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer ikkonċentrati fil-kwantitajiet u s-sottotipi stabbiliti fit-Tabella tal-Anness.

2. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-antiġeni msemija fil-paragrafu 1 jitqassmu u jinħażnu fiż-żewġ siti nominati tal-istabbiliment tal-manifattur kif inhu stabbilit fit-Tabella tal-Anness.

3. Il-miżuri stipulati fil-paragrafi 1 u 2 għandhom jitwettqu mill-Kummissjoni b'koperazzjoni mal-manifattur tal-antiġeni rilevanti li jkunu diġà maħżuna fil-bank tal-Unjoni tal-antiġeni u t-tilqimiet.

Artikolu 2

1. Il-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni għall-miżuri stipulati fl-Artikolu 1(1) u (2) għandhom ikunu b'rata ta' 100 % tal-ispejjeż imġarrba, u ma għandhomx jaqbuż EUR 3 000 000,00.

2. Il-Kummissjoni għandha tikkonkludi kuntratt wiehed ta' provvista mal-manifattur dwar ix-xiri, il-forniment u l-ħażna fil-bank tal-Unjoni tal-antiġeni u t-tilqimiet u dwar ix-xiri lura sa tmiem il-perjodu ta' garanzija tagħhom ta' hames snin tal-antiġeni msemija fl-Artikolu 1(1).

3. Id-Direttur Ġenerali tad-Direttorat Ġenerali għas-Saħħa u l-Konsumatur huwa awtorizzat biex jiffirma l-kuntratti stipulati fil-paragrafu 2 fisem il-Kummissjoni.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni tikkostitwixxi deċiżjoni ta' finanzjament skont it-tifsira tal-Artikolu 75 tar-Regolament Finanzjarju.

Artikolu 4

Skont l-Artikolu 80(3) tad-Direttiva 2003/85/KE, l-Anness ta' din id-Direttiva ma għandux jiġi ppubblikat.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Jannar 2013.

Għall-Kummissjoni

Tonio BORG

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 357, 31.12.2002, p. 1.

V

(Avviżi)

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

IL-BANK EWROPEW TAL-INVESTIMENT

Azzjoni ta' Riċerka Universitarja: Riżultati tal-Kumitat tal-Għażla ta' EIBURS 2012

(2013/C 30/10)

Il-Programm ta' Sponsorship ta' Riċerka Universitarja tal-BEI (**EIB-University Research Sponsorship Programme — EIBURS**) huwa parti mill-Programm tal-Għarfien tal-Istitut tal-BEI, li permezz tiegħu l-BEI jimmira li jrawwem ir-relazzjonijiet istituzzjonali tiegħu ma' universitajiet. EIBURS jipprovdi għotjiet lil ċentri ta' riċerka universitarji li jahdmu fuq suġġetti u temi ta' riċerka ta' interess ewlieni għall-Bank. Il-boroż ta' studju tal-BEI, li jammontaw sa EUR 100 000 fis-sena għal perjodu ta' tliet snin, jingħataw permezz ta' proċess kompetittiv lil dipartimenti universitarji interessati jew ċentri ta' riċerka assoċjati ma' universitajiet fl-UE, pajjiżi kandidati jew pajjiżi kandidati potenzjali, b'hila esperta rikonoxxuta f'oqsma ta' interess dirett għall-Bank. L-għan tal-borża ta' studju huwa li jippermetti liċ-ċentri magħżula li jespandu l-attivitajiet tagħhom f'dawn l-oqsma.

Għall-perjodu 2012-2015, il-programm EIBURS għażel tliet linji ta' riċerka:

- Kejl tal-Impatt lil hinn mid-Dhul Finanzjarju
- Litteriżmu Finanzjarju
- Analizi tal-Benefiċċji meta mqabbla mal-Ispejjeż fis-Settur tar-Riċerka, l-Iżvilupp u l-Innovazzjoni

Il-BEI rċieva 28 proposta formali għat-3 sponsorships tal-EIBURS proposti għall-perjodu 2012-2015. It-tabella li ġejja tindika d-distribuzzjoni tal-applikanti skont il-pajjiż u t-tema:

EIBURS 2012	Kejl tal-impatt lil hinn mid-dhul finanzjarju	Litteriżmu finanzjarju	Analizi tal-benefiċċji meta mqabbla mal-ispejjeż fis-settur tar-riċerka, l-iżvilupp u l-innovazzjoni	TOTAL
AT			1	1
BE		1		1
BG	1	1		2
DE		1	1	2
DK		1		1
ES	3	1		4
GR	1			1

EIBURS 2012	Kejl tal-impatt lil hinn mid-dhul finanzjarju	Litteriżmu finanzjarju	Analizi tal-benefiċċji meta mqabbla mal-ispejjeż fis-settur tar-riċerka, l-iżvilupp u l-innovazzjoni	TOTAL
IT	1	3	2	6
NL	1	1		2
PT		1	1	2
RO		1		1
UK	4	1		5
TOTAL	11	12	5	28

Il-Kumitat tal-Gharfien iddeċieda, fit-16 ta' Novembru 2012, li jaghti l-ghotja EIBURS ghal-linja ta' riċerka:

- “Il-Kejl tal-Impatt lil hinn mid-Dhul Finanzjarju” lil-London School of Economics and Political Science (ir-Renju Unit); u
- “Analizi tal-Benefiċċji meta mqabbla mal-Ispejjeż fis-Settur tar-Riċerka, l-Iżvilupp u l-Innovazzjoni” lill-Università ta' Milan (l-Italja).

Il-Kumitat tal-Gharfien iddeċieda wkoll, fil-21 ta' Diċembru 2012, li jaghti l-ghotja EIBURS ghal-linja ta' riċerka “Litteriżmu Finanzjarju” lill-Università ta' Groningen (il-Pajjiżi l-Baxxi).

Il-programm ta' attivitajiet tat-3 sponsorships tal-EIBURS ser jiġi ppubblikat fil-paġna tal-Programm tal-Gharfien tal-websajt tal-Istitut tal-BEI malli jkunu gew iffirmati l-kuntratti mal-universitajiet.

L-applikanti kollha ġew infurmati direttament dwar dawn ir-riżultati.

Huwa mistenni li l-faġi li jmiss ta' EIBURS tiġi mnedija fix-xhur li ġejjin. It-temi li għandhom jiġu proposti ser jiġu mhabbra mat-tnedija.

Għal informazzjoni aktar estensiva dwar EIBURS u dwar il-programmi u l-mekkaniżmi l-oħrajn tal-Azzjoni ta' Riċerka Universitarja tal-BEI, **STAREBEI** (**ST**Ages de **RE**cherche **BEI**) u **Networks Universitarji tal-BEI**, jekk jogħġbok żur il-paġna tal-Programm tal-Gharfien tal-websajt tal-Istitut tal-BEI.

V Avviżi

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

Il-Bank Ewropew tal-Investment

2013/C 30/10

Azzjoni ta' Ricerka Universitarja: Riżultati tal-Kumitat tal-Għażla ta' EIBURS 2012 17



PREZZ TAL-ABBONAMENT 2013 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 420 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 910 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT